AMAX panel

AMAX panel 2100 | AMAX panel 3000 |
AMAX panel 3000 BE | AMAX panel 4000

BOSCH

es Guía del usuario

Tabla de contenidos

1	**Seguridad**	**5**
2	**Información breve**	**6**
2.1	Introducción	6
2.2	Teclados	6
2.3	Indicadores del teclado	8
2.4	Instrucciones de funcionamiento de operaciones del teclado rápidas	11
2.5	Menú de usuario	17
3	**Armado y desarmado del sistema**	**18**
3.1	Armado del sistema	18
3.1.1	Armado en modo AWAY (Total)	18
3.1.2	Armado del Modo STAY (Interior)	20
3.1.3	Armado forzado	23
3.2	Desarmado del sistema	23
3.2.1	Desarmado con un teclado	23
3.2.2	Desarmado con un teclado maestro	23
3.2.3	Desarmado con llave	24
3.2.4	Desarmado con el llavero de radiofrecuencia RADION	24
4	**Cambio del idioma del menú**	**25**
5	**Prueba del sistema**	**26**
5.1	Prueba de sirena	26
5.2	Prueba de comunicaciones	26
5.3	Modo de prueba de paseo	26
6	**Anulación**	**28**
6.1	Anular/desanular zonas	28
6.1.1	Cómo anular/desanular una zona mediante el teclado de texto	28
6.1.2	Cómo anular/desanular una zona mediante el teclado LED/LCD	28
6.2	Anulación de condiciones de fallo o de sabotaje	29
7	**Calendarios**	**30**
8	**Macros**	**31**
8.1	Grabación de macros	31

8.2	Reproducción de macros	32
9	**Códigos**	**34**
9.1	Añadir/cambiar códigos de usuario	34
9.2	Cambiar un código individual	36
10	**Comandos de operaciones de alarma del teclado**	**37**
10.1	Alarma de pánico del teclado	37
10.2	Alarma de incendio del teclado	37
10.3	Alarma médica del teclado	37
11	**Marcación doméstica**	**38**
11.1	Alarma de marcación doméstica	38
11.2	Confirmación de la llamada doméstica	38
12	**Modo de recuperación del registro de eventos**	**40**
12.1	Cómo seleccionar el Modo de recuperación del registro de todos los eventos	40
12.2	Cómo seleccionar el Modo de recuperación del registro de eventos EN	40
12.3	Cómo seleccionar el Modo de recuperación del registro de eventos del comunicador	41
13	**Condiciones de fallos y de sabotaje**	**42**
13.1	Modo de análisis de fallo o sabotaje del sistema a través del teclado de texto	42
13.2	Modo de análisis de fallo o sabotaje del sistema mediante el teclado LED/LCD	42
14	**Restablecimiento del panel de control**	**48**
15	**Solución de problemas**	**49**

1 Seguridad

Peligro!

Electricidad

Pueden producirse lesiones debidas a la electricidad si no se utiliza el sistema correctamente o si este se abre o se modifica.

- Nunca abra ni modifique el sistema.
- Contacte con el instalador si desea modificar el sistema.

Precaución!

Componentes sensibles

Es posible que se produzcan daños en los componentes sensibles si se abre, se modifica o no se maneja el sistema cuidadosamente.

- Maneje el sistema siempre con mucho cuidado.
- Nunca abra ni modifique el sistema.
- Contacte con el instalador si desea modificar el sistema.

2 Información breve

2.1 Introducción

Este manual contiene información sobre cómo utilizar el sistema de forma rápida y sencilla. Describe los pasos principales para utilizar el panel AMAX 2100/3000/4000 con un teclado de texto y/o con un teclado LED/LCD que se describen en *Teclados, Página 6*. Es posible agregar un teclado de texto opcional como teclado maestro.
En el manual de instalación se puede encontrar información detallada sobre la instalación de este y otros módulos y dispositivos, así como acerca de los ajustes avanzados y la programación. El manual de inicio rápido recoge los pasos principales que se deben llevar a cabo para la instalación y configuración del sistema básico.

2.2 Teclados

El siguiente teclado de texto se puede utilizar con los paneles AMAX 2100/3000/4000.

IUI-AMAX4-TEXT

Los siguientes teclados LED/LCD se pueden utilizar con los paneles AMAX 2100/3000/4000.

IUI-AMAX3-LED8	IUI-AMAX3-LED16

IUI-AMAX-LED8	IUI-AMAX-LCD8

Nota!
Únicamente es posible utilizar un teclado de texto como teclado maestro.

2.3 Indicadores del teclado

En la siguiente tabla se muestra información general y una descripción de los iconos indicadores del teclado.

Iconos indicadores del teclado	Estado	Definición
1 2 3 .... ZONA (1-8)	Activado	Zona en detección.
	Desactivado	Zona normal.
	Parpadeo rápido (las luces se encienden/apagan en intervalos de 0,25 segundos)	Se produjo una alarma en la zona o esta se encuentra en estado de alarma.
	Parpadeo lento (las luces se encienden/apagan en intervalos de un segundo)	La zona se ha anulado manualmente o la zona interior se encuentra armada en el modo STAY (interior).
AWAY (total)	Activado	El sistema está armado en modo AWAY (total).
	Desactivado	El sistema no está armado en modo AWAY (total).
	Parpadeo lento (las luces se encienden/apagan en intervalos de un segundo)	Tiempo de salida.

	Parpadeo rápido (las luces se encienden/ apagan en intervalos de 0,25 segundos)	Modo de programación o modo de función de código. El indicador STAY (interior) parpadea de forma simultánea.
STAY (interior)	Activado	El sistema está armado en modo STAY (interior).
	Desactivado	El sistema no está armado en modo STAY (interior).
	Parpadeo lento (las luces se encienden/ apagan en intervalos de un segundo)	Tiempo de salida.
	Parpadeo rápido (las luces se encienden/ apagan en intervalos de 0,25 segundos)	Modo de programación o modo de función de código. El indicador AWAY (total) parpadea de forma simultánea. Si se ejecuta la función de anulación, únicamente parpadeará el indicador STAY (interior).
MAINS (alimentación)	Activado	Alimentación de la red eléctrica de CA normal.
	Parpadeo lento (las luces se encienden/ apagan en intervalos de un segundo)	Fallo de la fuente de alimentación de CA.

FALLOS	Activado	Se ha producido un fallo del sistema o una condición de sabotaje.
	Desactivado	El sistema se encuentra en estado normal.
	Parpadeos	Se debe confirmar un fallo del sistema o una condición de sabotaje.
	Activado	Sistema desarmado.
Todos los iconos	Parpadeante	Sin comunicación con el teclado.

La siguiente tabla muestra información general y una descripción de los iconos de sonido del teclado.

Indicador de sonido	**Definición**
Pitido corto	Se ha pulsado un botón del teclado.
Pitido corto, seguido de un pitido de un segundo	Se ha rechazado la operación solicitada. Señal de funcionamiento incorrecto.
Dos pitidos cortos	El sistema aceptó el código. El sistema ejecutó la función solicitada.
Un pitido corto por minuto	Tono de fallo, no se ha reconocido el fallo del sistema.
Un pitido corto cada dos segundos	El tiempo de salida se ha puesto en marcha.

Sonido continuado	– Últimos 10 segundos del tiempo de salida – Sonido de fallo o de sabotaje del teclado (el fallo o sabotaje se debe confirmar) – Sonido de alarma del teclado
Pitido continuo de 0,5 segundos, detención de 0,5 segundos	– Tiempo de retardo de entrada (hasta que la alarma finalice o el sistema se desarme) – Tiempo de retardo de salida (se detiene 10 segundos antes de que se detenga el retardo de salida)

2.4 Instrucciones de funcionamiento de operaciones del teclado rápidas

La siguiente tabla muestra una descripción de las operaciones rápidas del teclado y los permisos de usuarios correspondientes. Para obtener información acerca del cambio de códigos y el establecimiento de niveles de permisos del usuario, consulte *Códigos, Página 34*.

Función	**Comando Código de usuario predeterminado = 2580/2581**	**D**	**A**	**B**	**S**	**M 1**	**M 2**	**I N**
Armar/Desarmar								
Armado AWAY (Total)	[código] + [#]/[#] durante 3 seg. (armado rápido)	√	√	√	√	√	√	√

Armado de todas las áreas AWAY (solo en el teclado maestro)	[código] + [0] [0] + [#]	√	√	√	√	√	√	√
Armado directo AWAY (Total) (solo en el teclado maestro)	[código] + [núm. de área de dos dígitos] + [#]					√	√	√
Armado STAY (Interior)	[código] + [*]/[*] durante 3 seg. (armado rápido)	√	√	√	√	√	√	√
Armado STAY (Interior) de todas las áreas (solo en el teclado maestro)	[código] + [0] [0] + [*]	√	√	√	√	√	√	√
Armado directo STAY (interior) (solo en el teclado maestro)	[código] + [núm. de área de dos dígitos] + [*]					√	√	√
Desarmar	[código] + [#]	√		√	√	√	√	√
Desarmar un área (solo en un teclado maestro)	[código] + [núm. de área de dos dígitos] + [#]	√		√	√	√	√	√
Desarmar todas las áreas (solo en el teclado maestro)	[código] + [#]	√		√	√	√	√	√

Pantalla									
Información de pantalla (análisis de fallos/ sabotajes)	[código] + [2] [1] + [#]					√	√	√
Anulación									
Anular/Desanular una zona	[código] + [3] [1] + [#] + [núm. de zona de 2 dígitos.] + [#]			√	√	√	√	√
Anular fallo/ sabotaje	[código] + [3] [4] + [#]					√	√	√
Restablecimiento									
Reiniciar sabotaje/fallo (en las versiones de algunos países, únicamente el instalador puede restablecer la alarma de sabotaje)	[código] + [6] + [#]				√	√	√	√
Macros									
Grabar macro 1	[código] + [8] [1] + [#] + secuencia que grabar + [#] durante 3 segundos				√	√	√	√
Grabar macro 2	[código] + [8] [2] + [#] + secuencia que grabar + [#] durante 3 segundos				√	√	√	√

Grabar macro 3	[código] + [8] [3] + [#] + secuencia que grabar + [#] durante 3 segundos				√	√	√	√
Reproducir macro 1	[código] + pulsación prolongada de las teclas [1]/[1] durante 3 seg. (macro rápida)	*	*	*	*	*	*	√
Reproducir macro 2	[código] + pulsación prolongada de las teclas [2] / [2] durante 3 seg. (macro rápida)	*	*	*	*	*	*	√
Reproducir macro 3	[código] + pulsación prolongada de las teclas [3] / [3] durante 3 seg. (macro rápida)	*	*	*	*	*	*	√

Comandos de alarma								
Alarma de emergencia del teclado	mantenga pulsadas las teclas [1] y [3] o bien [*] y [#]					√	√	
Incendio del teclado	mantenga pulsadas las teclas [4] y [6]					√	√	
Alarma médica del teclado	mantenga pulsadas las teclas [7] y [9]					√	√	

Otros comandos								
Cambiar a teclado maestro	[código] + [0] [0] [0] + [#] (solo en el teclado de texto)				√	√	√	√

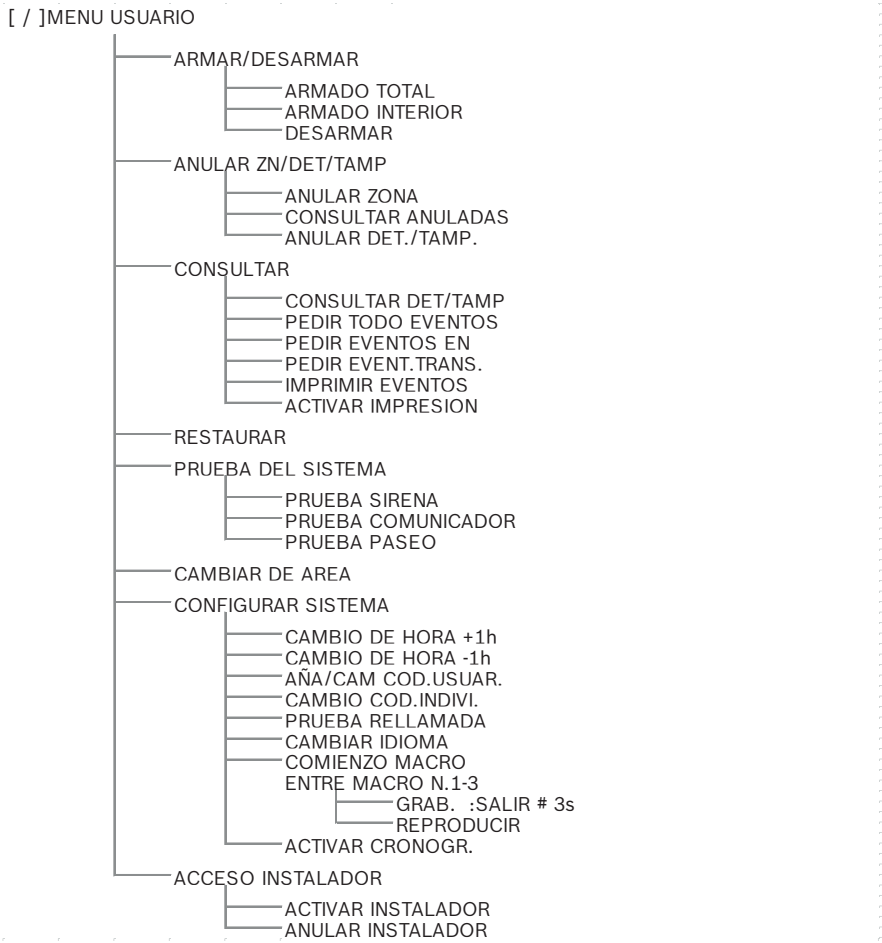
Cambiar al área 01-16	[código] + [0] [núm. del área de 2 dígitos] + [#] (solo en el teclado de texto)				√	√	√	√
Mostrar el registro de todos los eventos	[código] + [2] [2] + [#] (solo en el teclado de texto)					√		√
Mostrar el registro de eventos EN	[código] + [2] [3] + [#] (solo en el teclado de texto)					√		√
Mostrar el registro de eventos del comunicador	[código] + [2] [4] + [#] (solo en el teclado de texto)					√		√
Prueba de sirena	[código] + [4] [1] + [#]					√	√	√
Prueba de comunicaciones	[código] + [4] [2] + [#]					√	√	√
Prueba de paseo	[código] + [4] [3] + [#]					√	√	√
Cambio de hora estacional (+1 hora)	[código] + [5] [2] + [#]					√	√	√
Cambio de hora estacional (-1 hora)	[código] + [5] [3] + [#]					√	√	√
Añadir/cambiar el código de usuario	[código] + [5] [4] + [#]					√	√	√
Cambiar un código individual	[código] + [5] [5] + [#]					√	√	√
Rellamada	[código] + [5] [7] + [#]					√	√	√

Cambiar idioma	[código] + [5] [8] + [#] + [núm. de dos dígitos para idiomas disponibles] + [#] 01=EN; 02=DE; 03=ES; 04=FR ; 05=PT; 06=PL; 07=NL; 08=SE; 09=TR					√	√	√
Acceso de instalador	[código] + [7] [1] + [#] (activar) [código] + [7] [2] + [#] (desactivar)					√	√	
Restablecimiento del sistema	[código] + [9] [9] [8] [9] + [#]					√	√	√

C = Usuario de coacción
A = Usuario de armado
B = Usuario básico
S = Usuario súper
M1 = Usuario maestro 1
M2 = Usuario maestro 2
IN = Instalador
* Esta función se puede activar/desactivar individualmente para cada usuario. Para obtener información detallada, consulte *Añadir/cambiar códigos de usuario, Página 34*.

2.5 Menú de usuario

La siguiente tabla muestra una descripción del menú de usuario.



3 Armado y desarmado del sistema

3.1 Armado del sistema

Nota!
Si se alcanza un número concreto de entradas de código incorrectas en el teclado (configurado por el instalador), este se bloqueará de forma automática durante 180 segundos y se producirá una alarma. Si el teclado permanece inactivo durante un minuto, el sistema saldrá automáticamente de cualquier modo de funcionamiento.

3.1.1 Armado en modo AWAY (Total)

El modo AWAY (Total) se utiliza para armar las instalaciones y detectar a posibles intrusos cuando abandonen dichas instalaciones; requiere que se activen todas las zonas.

Armado del teclado

Existen dos métodos diferentes para armar el sistema en modo AWAY (Total).

Método 1:

- ▸ Introduzca su código y pulse [#].
- ✓ El sistema emite dos pitidos, el indicador AWAY parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador AWAY (Total) permanece encendido.

Método 2 (armado rápido):

- ▸ Mantenga pulsada la tecla [#] hasta que el sistema emita dos pitidos.
- ✓ El indicador AWAY (Total) parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador AWAY (Total) permanece encendido.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

Armado del teclado maestro

Con un teclado maestro, pueden armarse en modo AWAY (Total) todas las áreas o un área individual.

Armado de todas las áreas

- ▸ Introduzca su código, pulse [0] [0] y [#].
- ✓ El sistema emite dos pitidos, el indicador AWAY parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador AWAY permanece encendido y todas las áreas se muestran armadas.

Armado de una sola área (modo AWAY [armado directo])

Armar una sola área con un teclado maestro solo es posible para usuarios con el nivel de permiso maestro 1 o maestro 2.

- ▸ Introduzca su código, pulse el número de área de dos dígitos del área que desea armar y pulse [#].
- ✓ El indicador AWAY (Total) parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador AWAY (Total) permanece encendido y el área seleccionada se muestra armada.
- ▸ Repita si desea armar varias áreas.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

Armado remoto por teléfono

Nota!

El armado remoto por teléfono es posible únicamente si el sistema tiene solo un área asignada.

Es posible utilizar el teléfono para armar el sistema.

1. Marque el número del panel de control.

El panel de control responde a la llamada y emite un pitido largo.

2. Pulse [#].

✓ Cuando el panel recibe la señal confirma el armado del panel de control mediante un tono agudo.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

Armado con llave

Los usuarios pueden armar el sistema con una llave.

- Active la llave.

✓ El indicador AWAY (Total) parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador AWAY (Total) permanece encendido.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

Armado con el llavero de radiofrecuencia RADION

Los usuarios pueden utilizar un llavero de radiofrecuencia RADION para armar el sistema.

- Pulse el botón de armado del llavero de radiofrecuencia RADION.

✓ El indicador AWAY (Total) parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador AWAY (Total) permanece encendido.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

3.1.2 Armado del Modo STAY (Interior)

El Modo STAY (Interior) se utiliza para armar el perímetro y las áreas no utilizadas de las instalaciones y así detectar la entrada de un posible intruso; al mismo tiempo permite moverse libremente por un área anulada automáticamente.

Armado del teclado

Existen dos métodos diferentes para armar el sistema en modo STAY (Interior).

Método 1:

- ▸ Introduzca su código y pulse [*].
- ✓ El sistema emite dos pitidos, el indicador STAY (Interior) parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador STAY (Interior) permanece encendido.
- ✓ Las luces correspondientes a todas las zonas programadas como zonas anuladas automáticamente (zona instantánea interior) comienzan a parpadear y siguen haciéndolo hasta que finaliza el tiempo de salida.

Método 2 (armado rápido):

- ▸ Mantenga pulsada la tecla [*] hasta que el sistema emita dos pitidos.
- ✓ El indicador STAY (Interior) parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador STAY (Interior) permanece encendido.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

Armado del teclado maestro

Con un teclado maestro, pueden armarse en modo AWAY (Total) todas las áreas o un área individual.

Armado de todas las áreas

- ▸ Introduzca su código, pulse [0] [0] y [*].
- ✓ El sistema emite dos pitidos, el indicador STAY (Interior) parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador STAY (Interior) permanece encendido y todas las áreas se muestran armadas.

Armado de una sola área (modo AWAY [armado directo])

Armar una sola área con un teclado maestro solo es posible para usuarios con el nivel de permiso maestro 1 o maestro 2.

- ▸ Introduzca su código, pulse el número de área de dos dígitos del área que desea armar y pulse [*].
- ✓ El indicador STAY (Interior) parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador STAY (Interior) permanece encendido y el área seleccionada se muestra armada.
- ▸ Repita si desea armar varias áreas.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

Armado con llave

Los usuarios pueden armar el sistema con una llave.

- ▸ Active la llave.
- ✓ El indicador STAY (Interior) parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador STAY (Interior) permanece encendido.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

Armado con el llavero de radiofrecuencia RADION

Los usuarios pueden emplear un llavero de radiofrecuencia RADION con cuatro botones para armar el sistema con el tercer botón.

- ▸ Pulse el tercer botón del llavero de radiofrecuencia RADION con cuatro botones.
- ✓ El indicador STAY (Interior) parpadea lentamente y el tiempo de salida se pone en marcha. Una vez transcurrido el tiempo de salida, el indicador STAY (Interior) permanece encendido.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

3.1.3 Armado forzado

La función de armar el sistema cuando una zona no está cerrada se conoce como armado forzado.
Si el indicador AWAY (total) no está encendido y suena un pitido largo al intentar armar el sistema en modo AWAY (total), no estará permitido el armado forzado. En este caso, deberá cerrar todas las zonas o anularlas manualmente antes de poder armar el sistema.
Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

3.2 Desarmado del sistema

3.2.1 Desarmado con un teclado

- ▸ Introduzca su código y pulse [#].
- ✓ El sistema emite dos pitidos y el indicador AWAY (total) o STAY (interior) se apaga.

3.2.2 Desarmado con un teclado maestro

Se puede añadir un teclado de texto maestro opcional si hay más de un área asignada en su sistema.
El teclado maestro se puede utilizar para desarmar todas las áreas asignadas.
Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

Desarmado de todas las áreas:

1. Introduzca su código y pulse [#].
2. El sistema emite dos pitidos y el indicador AWAY (Total) o STAY (Interior) se apaga. Se desarman todas las áreas.

Desarmado de una sola área (desarmado directo):

- ▸ Introduzca su código, pulse el número de área de dos dígitos del área que desea desarmar y pulse [#].

✓ El sistema emite dos pitidos y el indicador AWAY (Total) o STAY (Interior) se apaga. Se desarma el área seleccionada.

▸ Repita si desea desarmar varias áreas individuales.

3.2.3 Desarmado con llave

▸ Desactive la llave.

✓ El sistema se desarma y el indicador AWAY (total) o STAY (interior) se apaga.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

3.2.4 Desarmado con el llavero de radiofrecuencia RADION

▸ Pulse el botón de desarmado del llavero de radiofrecuencia RADION.

✓ El sistema se desarma y el indicador AWAY (total) o STAY (interior) se apaga.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

4 Cambio del idioma del menú

El idioma del menú del panel AMAX se puede cambiar.

Nota!

Las macros solo pueden utilizarse con un teclado de texto.

Cómo cambiar el idioma del menú:

1. Introduzca su código + [5] [8] y pulse [#].
   Se muestran los idiomas de menú disponibles.
2. Introduzca el número de dos dígitos del idioma deseado.
3. Pulse [#].

✓ El sistema emite dos pitidos y se cambia el idioma del menú.

5 Prueba del sistema

5.1 Prueba de sirena

Esta función permite a los usuarios probar la sirena.

- ▸ Introduzca su código + [4] [1] y pulse [#].
- ✓ El sistema emite dos pitidos y se activa la sirena durante un segundo.

5.2 Prueba de comunicaciones

Esta función permite a los usuarios enviar un informe de prueba a una central receptora de alarmas.

1. Introduzca su código + [4] [2] y pulse [#].
   El sistema emite dos pitidos y se envía un informe de prueba.
   El teclado muestra el estado del informe de prueba de todas las rutas de comunicación.
2. Pulse [#] para salir.

5.3 Modo de prueba de paseo

Esta función permite a los usuarios probar los dispositivos de detección para garantizar su correcto funcionamiento. Anule todas las zonas que no se necesiten para la prueba antes de activar el modo de prueba de paseo.
Durante la prueba de paseo, no se envía ningún informe al sistema del panel de control.

Cómo seleccionar el modo de prueba de paseo:

1. Introduzca su código + [4] [3] y pulse [#].
   El sistema emite dos pitidos y los indicadores STAY (interior) y AWAY (total) parpadean.
2. Abra y cierre las zonas que desee probar.

✓ El sistema emite un pitido. La sirena emite un pitido cada vez que se cambia el estado de una zona.

Cómo salir del modo de prueba de paseo:

▸ Introduzca su código + [4] [3] y pulse [#].

6 Anulación

6.1 Anular/desanular zonas

Se pueden deshabilitar una o más zonas durante un ciclo de armado. Tras anular una zona, puede armar el sistema aunque dicha zona se encuentre en estado de alarma.

6.1.1 Cómo anular/desanular una zona mediante el teclado de texto

1. Introduzca su código + [3] [1] y pulse [#].
   El indicador STAY (interior) parpadea rápidamente. Se muestran las zonas disponibles. Las zonas que ya están anuladas se verifican. Las zonas no disponibles se marcan con una **x**.
2. Utilice [▲] y [▼] para mostrar todas las zonas.
3. Introduzca el número de dos dígitos de la zona que desea anular/desanular.
   La zona seleccionada se marca o se desmarca.
4. Repita el paso 3 si desea anular/desanular varias zonas.
5. Pulse [#] para confirmar.
6. Pulse [#] para salir.

6.1.2 Cómo anular/desanular una zona mediante el teclado LED/LCD

1. Introduzca su código + [3] [1] y pulse [#].
   El indicador STAY (interior) parpadea rápidamente. Los indicadores de números encendidos muestran las zonas anuladas. Si no hay ningún número encendido, todavía no se ha anulado ninguna zona.
2. Introduzca el número de zona que desea anular/desanular.
3. Pulse [*].
   El sistema emite dos pitidos. El indicador del número correspondiente está encendido/apagado.

4. Repita el paso 2 si desea anular/desanular varias zonas.
5. Pulse [#] para salir.

6.2 Anulación de condiciones de fallo o de sabotaje

Se pueden deshabilitar una o varias condiciones de fallo o de sabotaje durante un ciclo de armado. Tras anular una condición de fallo o de sabotaje, puede armar el sistema aunque exista una de estas condiciones.
Únicamente no se pueden anular los sabotajes de zonas.

Cómo anular una condición de fallo o de sabotaje

- ▸ Introduzca su código + [3] [4] y pulse [#].
- ✓ El sistema emite dos pitidos y se anulan las condiciones de fallo o de sabotaje.

7 Calendarios

Esta función se utiliza para programar operaciones de acuerdo con las necesidades de los usuarios. Se pueden programar las siguientes operaciones:

- Armado/desarmado
- Encendido/apagado de la salida
- Activación/desactivación de usuarios

Es posible programar hasta 16 operaciones cada día u hora. Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

Cómo activar/desactivar un calendario

1. Introduzca su código + [▼] hasta llegar a **CONFIGURAR SISTEMA**.
2. Pulse [#] + [▼] hasta llegar a **ACTIVAR CRONOGR**.
3. Pulse [#].
4. Seleccione **CRONO. HAB. AREAS** y pulse [#].
   Se muestran los calendarios disponibles. Se marcan los calendarios que ya estén seleccionados.
5. Utilice [▲] y [▼] para mostrar todos los calendarios.
6. Introduzca el número de dos dígitos del calendario que desea activar/desactivar.
   El calendario seleccionado se marca o se desmarca.
7. Repita el paso 6 si desea activar/desactivar varios calendarios.
8. Pulse [#].
9. Pulse [-] dos veces para salir.

8 Macros

Las macros se utilizan para asignar a un botón secuencias de botones en el teclado complicadas o utilizadas con frecuencia con el fin de simplificar el funcionamiento del sistema. Por tanto, se introduce una secuencia de botones en el teclado, se graba y se asigna a una macro. Si se reproduce esta macro, se ejecutará la secuencia de botones grabada.
Es posible grabar hasta tres macros.

Nota!
Las macros solo pueden utilizarse con un teclado de texto.

8.1 Grabación de macros

Cómo grabar una macro

1. Introduzca su código + [8] y el número al que desea asignar la macro. (Los números posibles son 1, 2 y 3).
2. Pulse [#].
   El sistema emite dos pitidos.
3. Realice la operación que desee asignar a la macro.
4. Pulse [#] durante tres segundos para finalizar la grabación de la macro y guardarla.

✓ El sistema emite tres pitidos. Se graba la macro y se ejecuta la operación.

Ejemplo de grabación de una macro: anulación de una zona

En este ejemplo se muestra cómo asignar la macro 1 para anular la zona 3, lo que puede resultar útil si quiere anular la zona 3 de manera regular.
En este ejemplo todavía no hay zonas anuladas.

1. Introduzca su código + [8] [1].
2. Pulse [#].

3. El sistema emite dos pitidos.
4. Introduzca su código + [3] [1] + [#] para anular zonas (consulte también *Anular/desanular zonas, Página 28*).
   El indicador STAY (Interior) parpadea rápidamente. Se muestran las zonas disponibles. Las zonas no disponibles se marcan con una **x**.
5. Introduzca [0] [3] para anular la zona 3.
   Se marca la zona 3.
6. Pulse [#] para confirmar.
7. Pulse [#] para salir del menú de anulación.
8. Pulse [#] durante tres segundos para finalizar la grabación de la macro y guardarla.

✓ El sistema emite dos pitidos. Se graba la macro 1 para la anulación de la zona 3. Se anula la zona 3.

8.2 Reproducción de macros

Cómo reproducir una macro

Hay dos métodos para reproducir una macro.

Método 1:

- Introduzca su código y pulse el número al cual se ha asignado la macro durante tres segundos. (Los números posibles son 1, 2 y 3).

✓ El sistema emite un pitido y la operación asignada a la macro se ejecuta automáticamente.

Método 2 (reproducción rápida):

- Pulse el número al cual se ha asignado la macro durante tres segundos. (Los números posibles son 1, 2 y 3).

✓ El sistema emite un pitido y la operación asignada a la macro se ejecuta automáticamente.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

Nota!
Tenga en cuenta que la función de reproducción se tiene que activar/desactivar de forma individual para cada usuario. Consulte la *Añadir/cambiar códigos de usuario, Página 34*.

Ejemplo de reproducción de una macro: anulación de una zona
El siguiente ejemplo muestra cómo reproducir la macro 1 para la anulación de la zona 3 (consulte el ejemplo en *Grabación de macros, Página 31*).

- Introduzca su código y pulse [1] durante tres segundos. El sistema emite un pitido y la macro 1 se ejecuta automáticamente.

✓ Si la zona 3 se ha desanulado antes de reproducir la macro 1, ahora se anula.

✓ Si la zona 3 se ha anulado antes de reproducir la macro 1, ahora se desanula.

9 Códigos

9.1 Añadir/cambiar códigos de usuario

Esta función se utiliza si desea añadir un código para un nuevo usuario o si desea cambiar los niveles de permisos del usuario o el código de un usuario. Únicamente los usuarios maestros pueden añadir o cambiar códigos de usuario.

Nota!
Las macros solo pueden utilizarse con un teclado de texto.

Cómo añadir/cambiar códigos de usuario

1. Introduzca su código + [5] [4] y pulse [#].
   El sistema emite dos pitidos y los indicadores STAY (Interior) y AWAY (Total) empiezan a parpadear.
2. Introduzca un número de usuario (1-64) y pulse [#].
   Se muestra el nivel de permisos del usuario actual para este usuario. (El predeterminado para el número de usuario 2-64 es **6-No se utiliza**)
3. Seleccione el nivel de permisos del usuario que desee.
   Puede elegir entre los siguientes niveles de permisos del usuario para un código:
   0-Código maestro1
   1-Código maestro2
   2-Código súper
   3-Código básico
   4-Código de armado
   5-Código de coacción
   6-No se utiliza
   Consulte en *Instrucciones de funcionamiento de operaciones del teclado rápidas, Página 11* una descripción de los niveles de permiso de usuario.

4. Pulse [#].
   Se muestran las áreas disponibles. Las áreas que ya estén seleccionadas están marcadas.
5. Utilice [▲] y [▼] para mostrar todas las áreas.
6. Introduzca el número de dos dígitos del área que desea activar para el usuario o introduzca [0] [0] si desea activar todas las áreas.
   Se marca el área activada.
7. Repita el paso 6 si desea activar varias áreas para el usuario.
8. Pulse [#].
   Se muestran las macros disponibles. Se marcan las macros que ya estén seleccionadas.
9. Introduzca el número de dos dígitos de la macro que desea activar para el usuario.
   Se marca la macro activada.
10. Repita el paso 9 si desea activar varias áreas para el usuario.
11. Pulse [#].
12. Introduzca un código (nuevo) con una longitud predeterminada de cuatro dígitos. (También es posible un código de cinco o seis dígitos, pero lo tiene que activar el instalador).
13. Pulse [#].
14. Tiene la opción de introducir el ID del llavero de forma manual.
    O bien,
    mantenga pulsada la tecla [*] durante tres segundos para cambiar al menú **MANDO ID: AUTO**.
    Haga que salte la alarma del llavero una vez.
    El ID del llavero se introducirá automáticamente.
15. Pulse [#].
16. De forma opcional, seleccione el botón 3 del llavero.
17. Pulse [#].

✓ El sistema emite dos pitidos. Se añade/cambia el nuevo código de usuario.

▸ Pulse [-] dos veces para salir.

Nota!

Esta función finaliza automáticamente si no se pulsa un botón en un plazo máximo de 240 segundos o si se pulsa [#]. Un pitido largo indica que el código ya existe o que se ha introducido un número de usuario incorrecto.

9.2 Cambiar un código individual

Esta función permite al usuario cambiar el código de usuario individual.

1. Introduzca su código + [5] [5] y pulse [#].
   El sistema emite dos pitidos y los indicadores STAY (interior) y AWAY (total) empiezan a parpadear. Se muestra el código de usuario actual.
2. Introduzca un código nuevo con una longitud predeterminada de cuatro dígitos. (También es posible un código de cinco o seis dígitos, pero tiene lo tiene que activar el instalador).
3. Pulse [#].

✓ El sistema emite dos pitidos y los indicadores STAY (interior) y AWAY (total) dejan de parpadear. Se ha cambiado el código de usuario.

10 Comandos de operaciones de alarma del teclado

10.1 Alarma de pánico del teclado

- ▸ Mantenga pulsadas [1] + [3] o [+] + [#] durante tres segundos.
- ✓ Se envía una alarma de pánico silenciosa.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

10.2 Alarma de incendio del teclado

- ▸ Mantenga pulsadas [4] + [6] durante tres segundos.
- ✓ Se envía una alarma de incendio del teclado silenciosa.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

10.3 Alarma médica del teclado

- ▸ Mantenga pulsadas [7] + [9] durante tres segundos.
- ✓ Se envía una alarma médica del teclado silenciosa.

Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

11 Marcación doméstica

11.1 Alarma de marcación doméstica

Cuando se activa un sabotaje de zona o una alarma de zona, el panel de control puede marcar un número de teléfono de una persona de contacto a través de un módulo de comunicador de voz en placa. Durante una alarma, el panel de control puede marcar un máximo de cuatro números de teléfono.

Indicación de alarma de llamada doméstica:
Llamada doméstica 1 (1 tono de alarma o mensaje de voz grabado)
Llamada doméstica 2 (2 tonos de alarma o mensaje de voz grabado)
Llamada doméstica 3 (3 tonos de alarma o mensaje de voz grabado)
Llamada doméstica 4 (4 tonos de alarma o mensaje de voz grabado)

Los mensajes de voz se graban con A-Link Plus y se transfieren al panel AMAX mediante A-Link Plus.
Póngase en contacto con el instalador para habilitar/deshabilitar esta función.

11.2 Confirmación de la llamada doméstica

Todos los eventos de alarma se deben confirmar. La secuencia de transmisión se repite hasta que el panel de control recibe un tono de confirmación. Si no puede detectar el tono de confirmación, el panel de control corta la línea automáticamente pasados 45 segundos y vuelve a marcar más tarde.

- ▸ Pulse [#] entre dos tonos de confirmación para confirmar la alarma.
- ✓ El sistema emite un pitido durante dos segundos y se corta la línea.

12 Modo de recuperación del registro de eventos

Esta función permite a los usuarios reproducir en el teclado de texto los últimos 254 eventos guardados en cada registro de eventos.

Registro de todos los eventos	se registran todos los eventos
Registro de eventos EN	solo se registran los eventos obligatorios EN 50131-3
Registro de eventos del comunicador	solo se registran los eventos obligatorios EN 50136

12.1 Cómo seleccionar el Modo de recuperación del registro de todos los eventos

- ▸ Introduzca su código + [2] [2] y pulse [#].
- ✓ El sistema emite dos pitidos y se muestran los registros de eventos.

1. Utilice [▲] y [▼] para mostrar todos los registros de eventos.
2. Pulse [#] para salir.

12.2 Cómo seleccionar el Modo de recuperación del registro de eventos EN

- ▸ Introduzca su código + [2] [3] y pulse [#].
- ✓ El sistema emite dos pitidos y se muestran los registros de eventos EN.

1. Utilice [▲] y [▼] para mostrar todos los registros de eventos EN.
2. Pulse [#] para salir.

12.3 Cómo seleccionar el Modo de recuperación del registro de eventos del comunicador

- ▸ Introduzca su código + [2] [4] y pulse [#].
- ✓ El sistema emite dos pitidos y se muestran los eventos del comunicador.

1. Utilice [▲] y [▼] para mostrar todos los registros de eventos del comunicador.
2. Pulse [#] para salir.

13 Condiciones de fallos y de sabotaje

Siempre que se produzca una condición de fallo o sabotaje del sistema, el indicador FAULT (fallo) parpadea y el teclado emite un pitido.

Nota!
Únicamente se puede realizar esta operación en estado desarmado.

13.1 Modo de análisis de fallo o sabotaje del sistema a través del teclado de texto

Para mostrar el análisis de fallo o sabotaje y ver los detalles del fallo del sistema o de la condición de sabotaje, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Introduzca su código + [2] [1] y pulse [#].
   El sistema emite dos pitidos y se muestran las condiciones de fallo o de sabotaje.
2. Utilice [▲] y [▼] para que se muestren las condiciones de fallo o de sabotaje.
3. Pulse [#] para salir.

13.2 Modo de análisis de fallo o sabotaje del sistema mediante el teclado LED/LCD

Para que se muestren los fallos y los sabotajes utilizando el teclado LED/LCD, siga los siguientes pasos:

1. Introduzca su código + [2] [1] y pulse [#].
   El sistema emite dos pitidos. El indicador FAULT (fallo) se apaga y los indicadores STAY (interior) y AWAY (total) parpadean. Uno de los indicadores de números se enciende. Ejemplo: 2.

2. Introduzca el número que está encendido en el sistema. Ejemplo: 2.
   Uno de los indicadores de números se enciende. Ejemplo: 1.
3. Repita el paso 2 hasta que no haya ningún número encendido.
4. Consulte la tabla que muestra los tipos de condiciones de fallo o sabotaje para ver la descripción de los mismos. Los indicadores de números encendidos de forma consecutiva corresponden al tipo de fallo o de sabotaje. Ejemplo: 2 - 1 indica un fallo del panel de CA.
5. Si es necesario, pulse [0] para volver al paso 2.
6. Pulse [#] para salir.

✓ Los indicadores STAY (interior) y AWAY (total) se apagan y el indicador FAULT (fallo) permanece encendido.

Indicadores de número encendidos			**Descripción del fallo o del sabotaje**
Primero	**Segundo**	**Tercero**	
1			Fallo de los módulos accesorios
1	1		Fallo de red/módulo IP 1
1	1	1 - 2	Fallo de red/módulo IP 1 - 2
1	2		Fallo del módulo de ampliación de salida
1	2	1 - 2	Fallo del módulo de ampliación de salida 1 - 2
1	3		Fallo del módulo de ampliación de entrada
1	3	1 - 6	Fallo del módulo de ampliación de entrada 1 - 6

1	4		Fallo de la impresora
1	4	1	Módulo DX4010 no conectado
1	4	2	Impresora no conectada
1	4	3	Fallo de impresora
1	5		Fallo del receptor de radiofrecuencia
1	5	1	Fallo del receptor de radiofrecuencia 1
1	5	2	Receptor de radiofrecuencia 1 no conectado
1	5	3	Interferencia en el receptor de radiofrecuencia 1
1	6		Fallo del sensor de radiofrecuencia
1	6	1	Sensor de radiofrecuencia no conectado*
1	6	2	Fallo del sensor de radiofrecuencia*
1	7		Fallo del repetidor de radiofrecuencia
1	7	1 – 8	Repetidores de radiofrecuencia 1-8 no conectados
1	8		Fallo de configuración de radiofrecuencia
1	8	1	Sensores en conflicto de configuración*
1	8	2	Repetidores en conflicto de configuración*
1	8	3	Llaveros en conflicto de configuración*
2			Fallo de alimentación
2	1		Fallo de panel de CA
2	2		Batería del panel baja

2	3		Fallo de alimentación auxiliar del panel
2	3	1 - 2	Fallo de alimentación auxiliar del panel 1 - 2
2	4		Fallo de alimentación del option bus de Bosch
2	4	1 - 2	Fallo de alimentación del option bus de Bosch 1 - 2
2	5		Fallo de alimentación de CA del repetidor de radiofrecuencia
2	5	1 - 8	Fallo de alimentación de CA del repetidor de radiofrecuencia 1 - 8
2	6		Fallo de la batería del repetidor de radiofrecuencia
2	6	1 – 8	Fallo de la batería del repetidor de radiofrecuencia 1 - 8
2	7		Fallo de alimentación del sensor de radiofrecuencia*
2	8		Fallo de la batería del llavero de radiofrecuencia*
3			Fallo de salida
3	1		Fallo de la salida 1 en placa
3	2		Fallo de la salida 2 en placa
4			Fallo del teclado
4	1 - 16		Fallo del teclado 1 – 16
5			Fallo del sistema
5	1		Fecha y hora no ajustadas
6			Fallo de comunicación

6	1		Fallo de comunicación 1
6	2		Fallo de comunicación 2
6	3		Fallo de comunicación 3
6	4		Fallo de comunicación 4
6	5		Fallo en línea telefónica
7			Sabotaje
7	1		Sabotaje del sistema
7	2		Sabotaje del teclado
7	2	1 - 16	Sabotaje del teclado 1 – 16
7	3		Sabotaje del módulo de ampliación de zona
7	3	1 - 6	Sabotaje del módulo de ampliación de zona 1 – 6
7	4		Sabotaje de zona DEOL
7	4	1 - 16	Sabotaje del sensor DEOL
7	5		Sabotaje de tipo de zona
7	5	1 – 16	Sabotaje de tipo de zona 1 – 16
7	6		Bloqueo del teclado
7	6	1	Bloqueo del teclado
7	7		Sabotaje en receptor de radiofrecuencia
7	7	1	Sabotaje en receptor de radiofrecuencia
7	8		Sabotaje en repetidor de radiofrecuencia
7	8	1 – 8	Sabotaje en repetidor de radiofrecuencia

8			Fallo externo
8	1 - 16		Fallo externo zona 1-16

Tabla 13.1: Tipos de condiciones de fallo o de sabotaje

* En caso de que se produzcan uno o más fallos en esta categoría

14 Restablecimiento del panel de control

Esta función permite a los usuarios restablecer todas las condiciones de alarmas, fallos y sabotaje.

Nota!
Solo es posible restablecer condiciones de alarmas, fallos o sabotaje si han dejado de estar activas.

- ▸ Introduzca su código + [6] [#].
- ✓ El sistema emite dos pitidos y la señal se elimina.

15 Solución de problemas

Póngase en contacto con el instalador en caso de que surja algún problema o comportamiento inesperado del sistema.

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Ring 5
85630 Grasbrunn
Germany
www.boschsecurity.com
© Bosch Sicherheitssysteme GmbH,
2015